Progetto co-finanziato dall'Unione Europea

REGIONE DEL VENETO

MINISTERO DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo specifico 2 – obiettivo nazionale 3 – lett. I)

Record – ***rete territoriale per l'emersione, il contrasto e la rilevazione delle discriminazioni etnico-razziali***

I servizi finanziari

Livello A1

Laboratorio di Comunicazione
Interculturale e Didattica
Università Ca' Foscari di Venezia

Ambito comunicativo	I servizi finanziari
Focus tematico	Le discriminazioni negli uffici gestiti da privati (richiesta di documentazione aggiuntiva per gli stranieri)
Livello	A1
Prerequisiti	**Lessico**: nomi dei principali istituti finanziari (banca, posta, assicurazioni) **Funzioni comunicative**: saper fornire i propri dati
Funzioni comunicative	Saper chiedere delle informazioni in un ufficio; saper compilare un format coi dati personali.
Rinforzo/approfondimento lessicale	Il lessico della posta/banca (carta, conto corrente, documenti necessari, ecc)
Rinforzo/approfondimento strutture linguistiche	Chiedere informazioni in un contesto formale
Materiali	Scheda fotocopiabile
Tempi	4 ore

Prima della lettura

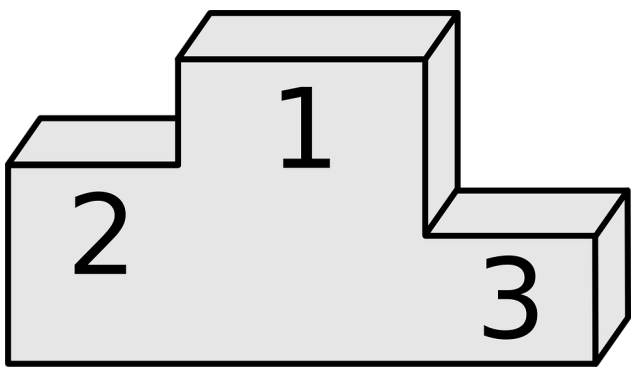
Attività 1a
Completa la parola sotto ad ogni immagine.

1.	**2.**	**3.**
P _ _ _ _	B _ _ _ _	A _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Attività 1b
In quale luogo andate più spesso?

☐ **1** ☐ **2** ☐ **3**

Attività 1c
Confrontate le vostre risposte con la classe e fate una classifica dal 1° al 3° posto.



Attività 2a
Che cosa puoi fare in questi luoghi?
Fai una crocetta sulle risposte corrette (possono essere più di una).

posso…	in questi luoghi…		
1.mettere i miei soldi	☐ posta	☐ banca	☐assicurazione
2.chiedere dei soldi per comprare qualcosa (es. una casa)	☐ posta	☐ banca	☐assicurazione
3.spedire una lettera	☐ posta	☐ banca	☐assicurazione
4.pagare le bollette di casa	☐ posta	☐ banca	☐assicurazione
5.posso firmare una contratto per "proteggere" la mia macchina (polizza auto)	☐ posta	☐ banca	☐assicurazione

Attività 2b
Confrontate le vostre risposte con la classe.
Voi fate altre cose in questi luoghi? Completate insieme le frasi.

Noi in posta possiamo _____ .

Noi in banca possiamo _____ .

Noi all'assicurazione possiamo _____ .

Attività 3a
Rispondi alle domande.

Hai mai visto questa tessera?
☐sì ☐no

Se sì, dove?
☐ posta ☐ banca ☐ assicurazione

Secondo te, a cosa serve?
☐per avere dei regali
☐per lavorare
☐per comprare delle cose

	Hai mai visto questa tessera? ☐sì ☐no
	Se sì, dove? ☐ posta ☐ banca ☐ assicurazione
	Secondo te, a cosa serve? _____

Attività 3b
Confrontate le vostre risposte con il compagno e rispondete alle domande.

- Queste due tessere vi sembrano uguali o diverse?
- Avete una di queste tessere?
- Per che cosa la usate di più?

Attività 4a
Quali documenti dovete avere per chiedere una tessera/carta in posta o in banca? Fate una crocetta su ☐sì o su ☐no

Per avere la tessera banco posta o il bancomat dovete…		
1. avere una casa di tua proprietà	☐sì	☐no
2. avere un conto corrente in posta o in banca	☐sì	☐no
3. avere la patente	☐sì	☐no
4. avere la tessera sanitaria	☐sì	☐no
5. avere il permesso di soggiorno	☐sì	☐no
6. avere una fotocopia di tutte le buste paga	☐sì	☐no
7. pagare di più perché siete stranieri	☐sì	☐no

Attività 4b
Con l'aiuto dell'insegnante, confrontate le vostre risposte con la classe.

Durante la lettura

Attività 1a
Leggi il testo.

I requisiti per avere bancoposta

Per richiedere la carta devi:

- avere un domicilio in Italia:
- non avere un'altra carta di credito BancoPosta
- avere lo stipendio sul tuo conto BancoPosta (per i lavoratori dipendenti)
- aver lavorato 1 anno e avere il conto corrente da almeno 6 mesi (per lavoratori autonomi)

Per chiedere la carta devi portare questi documenti:

- fotocopia di un documento di identità (Carta d'identità o Patente o Passaporto)
- fotocopia del Codice Fiscale o tessera sanitaria
- permesso di soggiorno (per cittadini stranieri)
- fotocopia ultima busta paga (per i lavoratori dipendenti)

Attività 1b
Confrontate il testo che avete letto con le riposte dell'attività 4a (prima della lettura).
Avete risposto nel modo giusto?
Se serve, correggete le vostre risposte.

Attività 2a
Collega le parole con la definizione.

1. Domicilio	a. soldi che ricevo ogni mese per il lavoro che ho fatto.
2. Stipendio	b. insieme dei documenti che servono per avere un servizio
3. Conto corrente	c. documento che il lavoratore riceve dal capo dove sono scritti i soldi che prende per il suo lavoro.
4. Lavoratore autonomo	d. posto dove si abita in una casa in affitto o di proprietà.
5. Lavoratore dipendente	e. persona che lavora per qualcuno dopo aver firmato un contratto
6. Requisito	f. persona che lavora da sola, in una azienda propria.
7. Busta paga	g. posto in banca o in posta in cui metto i miei soldi

Attività 2b
Come si dice nella tua lingua? Scrivi il tuo vocabolario delle parole.
Puoi usare il vocabolario o internet.

In italiano	Nella mia lingua
Domicilio	
Stipendio	
Conto corrente	
Lavoratore autonomo	
Lavoratore dipendente	
Requisito	
Busta paga	

Attività 3
Rispondi alle domande. Fai una crocetta su V (vero) o F (falso)
Per avere il bancoposta

1. Lo straniero deve avere uno stipendio più alto dell'italiano.	V	F
2. Solo straniero deve portare l'ultima busta paga.	V	F
3. Tutti devono avere un conto corrente.	V	F
4. Tutti devono avere lo stipendio che arriva sul conto corrente.	V	F
5. Lo straniero deve avere il permesso di soggiorno.	V	F

Dopo la lettura

Attività 1a
Vi è mai successo che in un ufficio vi chiedano più documenti perché siete stranieri?

☐sì ☐no

Attività 1b
Che cosa rispondereste ora se succedesse di nuovo?
Fate una crocetta sulla risposta che dareste ora.

☐ "È giusto, uno straniero deve portare più documenti. Torno la prossima volta con altri documenti."

☐ "Non è giusto. Ho letto il regolamento sui requisiti per avere bancoposta e c'è scritto che servono il domicilio, l'ultima busta paga, un conto corrente e il permesso di soggiorno"

☐ "Non è giusto. Vado in un altro ufficio."

Attività 1c
Confrontate le vostre risposte con la classe e trovate altre possibili risposte.

Altre risposte possibili:

1. ____ ;

2. ____ .

Attività 2
Dovete richiedere un bancomat o una carta banco posta.
Compilate la scheda con i dati del vostro compagno.

DATI DEL TITOLARE DELLA CARTA PRINCIPALE/AGGIUNTIVA

COGNOME |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__| NOME |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

SESSO ☐ F ☐ M DATA DI NASCITA |__|__| / |__|__| / |__|__|__|__|

LOCALITÀ DI NASCITA |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__| PROVINCIA |__|__| NAZIONE |__|__|__|

CODICE FISCALE |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__| CITTADINANZA |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

RESIDENZA
PRESSO (facoltativo)
|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

VIA |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__| NUMERO CIVICO |__|__|__|__|__|__| CAP |__|__|__|__|__|

LOCALITÀ |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__| PROVINCIA |__|__| NAZIONE |__|__|__|

DOMICILIO
PRESSO (facoltativo)
|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

VIA |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__| NUMERO CIVICO |__|__|__|__|__|__|

CAP |__|__|__|__|__| LOCALITÀ |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__| PROVINCIA |__|__| NAZIONE |__|__|__|

TIPO DOCUMENTO ☐ Carta d'identità ☐ Patente di guida ☐ Passaporto

NR. DOCUMENTO |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__| DATA DI RILASCIO / RINNOVO |__|__| / |__|__| / |__|__|__|__|

DATA DI SCADENZA |__|__| / |__|__| / |__|__|__|__| AUTORITÀ RILASCIO ☐ Comune ☐ Prefettura ☐ Questura

LOCALITÀ RILASCIO |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__| PROVINCIA |__|__| NAZIONE |__|__|__|

N. TELEFONO CELLULARE |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|
(indicare il numero di cellulare per attivare i Servizi SMS di sicurezza - Avviso Movimenti)

Attività 3a

Siete in un ufficio per richiedere il vostro bancomat/carta banco posta.
Completate il dialogo.

Impiegato: Buongiorno

Cliente: _____

Impiegato: Come posso aiutarla?

Cliente: _____

Impiegato: Ha compilato la scheda con i suoi dati per la richiesta?

Cliente: _____

Impiegato: Ha un documento?

Cliente: _____

Impiegato: Quale documento ha?

Cliente: _____

Impiegato: Bene, faccio la fotocopia, preparo i documenti e tra pochi giorni il suo bancomat sarà pronto.

Cliente: _____

Impiegato: Arrivederci e grazie.

Cliente: _____

Attività 3b

Siete in un ufficio per richiedere il vostro bancomat/carta banco posta.
A turno, uno fa il cliente e uno fa l'impiegato.
Potete usare il dialogo dell'attività precedente per parlare.

Attività 4

Trovate tutte le parole nel crucipuzzle. Vince la coppia più veloce.

L S B N Y L S O R L O O U B M D H B X
C X Q E H J T W E P M N W H J Y R U A
A N F U T E I L Y D O R N R T D S S Q
I V M M N T P A B G N O S G U W P T A
N A I P L N E V A M O I C J A N G A B
O N U O E E N O N X T G R D P D D P U
I X A J D R D R C S U G M A P O O A Z
Z W N C D R I O O M A O N H R M C G Q
A Y W N H O O D M H O S G R D I U A K
R R O N U C Y I A K R I P P Y C M Z D
U W P K L O I P T X O D U L P I E R M
C L E I K T P E E D V O U H E L N X G
I S I P I N L N Q H A S O G G I T C M
S V O A R O T D I K L S O F Q O I P G
S L S P G C X E V F O E H D L O A M A
A Z D D W V L N Y Z N M Y V Z T D G C
M E R L G X C T E K C R Y X S E I W N
C I F L U T S E C T O E G O W W A E A
G S C F F M A D S Y R P P F W V G U B

ASSICURAZIONI
BANCA
BANCOMAT
BUSTAPAGA
CONTOCORRENTE
DOCUMENTI
DOMICILIO
LAVOROAUTONOMO
LAVORODIPENDENTE
PERMESSODISOGGIORNO
POSTA
STIPENDIO

RICORDA CHE…

RICORDA CHE:
D.lgs. n. 286/98 (Testo Unico sull'Immigrazione) Articolo 43 comma 2 lettera b Rientra nella discriminazione: "chiunque imponga condizioni più svantaggiose o si rifiuti di fornire beni o servizi offerti al pubblico ad uno straniero soltanto a causa della sua condizione di straniero o di appartenente ad una determinata razza, religione, etnia o nazionalità."

RICORDA CHE DEVI:
- segnalare tutti quei casi in cui ti viene richiesta documentazione aggiuntiva solo perché sei straniero (ad esempio più garanzie, soldi e documenti).

CHIAMA:
tel. 041.2919380 dal lunedì al venerdì, dalle 10.00 alle 15.00

SCRIVI:
e-mail: antidiscriminazione@venetolavoro.it